OLIVIER TWIST

PAR

CHARLES DICKENS

Bumble leva la tête dans la direction du bruit et aperçut au second étage le buste d'un individu à une lucarne.

« Attendez un moment, dit la voix; je suis à vous à l'instant. »

La tête disparut et la lucarne se referma.

« Est-ce là l'homme en question? » demanda Mme Bumble.

M. Bumble fit un signe de tête affirmatif.

« Alors, dit la matrone, attention à ce que je vous ai dit; ayez soin de parler le moins que vous pourrez, sans quoi vous vous trahirez tout de suite. »

M. Bumble, qui avait considéré la matrone d'un air épouvanté, allait peut-être exprimer quelque doute sur la sécurité qu'il pouvait y avoir à s'aventurer plus loin dans cette affaire, quand Monks parut, ouvrit une petite porte près de l'endroit où ils étaient et leur fit signe d'entrer.

Ah çà! dit-il avec impatience en frappant du pied... Allez vous me faire rester là? »

La femme, qui avait d'abord hésité, entra hardiment sans se faire prier davantage, et M. Bumble, soit honte, soit peur de rester seul en arrière, la suivit, mais de l'air d'un homme fort mal à l'aise, et sans rien conserver de cette dignité majestueuse qu'il portait partout avec lui.

Pourquoi diable restiez-vous ainsi à piétiner là dans la boue? dit Monks en tournant la tête et en s'adressant à Bumble, après avoir fermé la porte à clef derrière eux.

— Nous... nous prenions le frais, balbutia Bumble en regardant d'un air d'effroi.

— Vous preniez le frais! répartit Monks. Allez! allez! toute la pluie qui est jamais tombée, ou qui tombera jamais, serait impuissante à rafraîchir la flamme d'enfer qu'un homme seul peut porter avec soi : prendre le frais! ce n'est pas ça qui vous rafraîchira, n'ayez pas peur. »

Après cette agréable apostrophe, Monks se tourne vers la matrone, et fixa sur elle un regard si menaçant que celle-ci, qui n'était pas facile à intimider, finit par ne pouvoir le soutenir et baissa les yeux.

« C'est là la femme en question, n'est-ce pas? demanda Monks.

— Oui, c'est la femme dont je vous ai parlé, répondit M. Bumble, attentif aux recommandations de son épouse.

— Vous croyez peut-être que les femmes ne peuvent jamais garder un secret, dit la matrone, interrompant son mari et renvoyant à Monks son regard scrutateur.

— Je sais qu'il en est un qu'elles garderont toujours jusqu'à ce qu'on le découvre, dit Monks avec dédain.

— Et quel est-il? demanda la matrone sur le même ton.

— Celui de la perte de leur réputation, répondit Monks; par la même raison, si une femme possède un secret qui puisse la faire pendre ou déporter, n'ayez pas peur qu'elle en parle à qui que ce soit : me comprenez-vous, madame?

— Non, répondit la matrone en rougissant légèrement.

— Oh! sans doute, dit Monks avec ironie; comment pourriez-vous comprendre? »

Il regarda ses deux visiteurs d'un air moitié menaçant, moitié sardonique, leur fit de nouveau signe de le suivre et traversa d'un pas rapide une salle longue et basse; il allait gravir un escalier fort roide ou plutôt une échelle qui menait à l'étage supérieur, quand la lueur éblouissante d'un éclair brilla tout à coup et fut suivie d'un violent coup de tonnerre qui ébranla toute la masure sur sa base.

« Entendez-vous? dit-il en reculant; entendez-vous ces roulements et ces éclats qui semblent répétés par l'écho de mille cavernes où les démons se cachent de peur? Au diable ce bruit de tonnerre! je l'ai en horreur. »

Il garda quelques instants le silence, puis écartant tout à coup ses mains dont il s'était caché la figure, il se montra, à la grande stupéfaction de M. Bumble, pâle comme la mort, et les traits tout bouleversés.

« Ces accès-là me prennent de temps à autre, dit Monks remarquant l'air alarmé de Bumble, et quelquefois c'est le tonnerre qui en est cause; ne faites pas attention à moi, c'est fini pour cette fois. »

Tout en parlant, il monta le premier à l'échelle, s'empressa de fermer le volet de la fenêtre de la chambre où il venait d'entrer et abaissa une lanterne suspendue à une poulie, dont la corde passait dans une des lourdes poutres du plafond, et qui jetait une lumière douteuse sur une vieille table et trois chaises placées au-dessous.

« Maintenant, dit Monks quand ils se furent assis tous trois, plus tôt nous en viendrons à notre affaire et mieux cela vaudra; la femme sait de quoi il s'agit, n'est-ce pas? »

La question était adressée à Bumble; mais sa femme prévint sa réponse en déclarant qu'elle était parfaitement au courant de l'affaire.

« Il m'a dit que vous étiez avec cette vieille sorcière la nuit qu'elle est morte, et qu'elle vous a dit quelque chose...

— Sur la mère de l'enfant que vous avez nommé? répondit la matrone en l'interrompant; c'est vrai.

— Voici ma première question : de quelle nature était cette communication? dit Monks.

— Ce n'est que la seconde, répliqua la femme d'un ton décidé; il s'agit de savoir combien vaut cette communication.

— Qui diable pourrait dire ce qu'elle vaut, sans savoir de quel genre elle est? demanda Monks.

— Nul mieux que vous, j'en suis convaincue, répondit Mme Bumble, qui ne manquait pas de vivacité, comme son conjoint eût pu l'attester avec les preuves à l'appui.

— Hum! fit Monks d'un air significatif et curieux; il y a peut-être là de l'argent à gagner, hein?

— Peut-être, répondit-elle avec réserve.

— Quelque chose qu'on lui a pris, dit vivement Monks, quelque chose qu'elle portait... quelque chose...

— Assez, interrompit Mme Bumble; cela suffit pour que je sois sûre que vous êtes bien l'homme à qui je devais m'adresser. »

M. Bumble, avec qui sa digne moitié n'était jamais entrée dans aucun détail sur ce secret, écoutait ce dialogue, le cou tendu, en ouvrant de grands yeux, qu'il fixait tour à tour sur sa femme et sur Monks, sans chercher à dissimuler son étonnement, qui s'accrut encore, s'il est possible, quand ce dernier demanda quelle somme elle exigeait pour révéler ce secret.

— Combien vaut-il pour vous? demanda la femme toujours maîtresse d'elle même.

— Peut-être rien, peut-être vingt livres sterling, répondit Monks; parlez, si vous voulez que je le sache.

— Ajoutez cinq livres sterling de plus; donnez-moi vingt-cinq guinées dit la femme, et je vous dirai tout ce que je sais... mais pas auparavant.

— Vingt-cinq livres sterling! s'écria Monks en se reculant.

— Je vous ai parlé clair et net, répondit Mme Bumble; ce n'est pas une si grosse somme.

— Pas une si grosse somme, dit Monks avec impatience; pour un méchant secret qui ne me servira peut-être de rien quand je le saurai, et qui est resté enseveli dans l'oubli pendant plus de douze ans.

— Ce sont choses qui sont de garde, et comme le bon vin, elles doublent souvent de valeur avec le temps, répondit la matrone, du même ton indifférent et résolu qu'elle avait déjà pris.

— Et si je paye pour rien? demanda Monks avec hésitation.

— Vous pourrez aisément reprendre votre argent, dit la matrone; je ne suis qu'une femme, seule ici, et sans protection.

— Vous n'êtes ni seule, ma chère, ni sans protection, observa M. Bumble d'une voix que la peur rendait tremblante. Je suis là, moi, ma chère.

« Et d'ailleurs, ajouta M. Bumble, dont les dents claquaient en parlant, M. Monks est un homme trop comme il faut pour se porter à aucune violence sur des personnes paroissiales.

(*A suivre.*)

HUITRES 100 petites 72 moyennes 50 grosses 35 fines, franco de port 3f. en remettant pour de ... Ecrire *Parqueurs réunis*, Arcachon. (Gironde).

TOUX, RHUMES, BRONCHITES
« *Catarrhes, Maux de Gorge, etc.*
SOULAGEMENT IMMÉDIAT. GUERISON en 48 HEURES
● 100,000 LETTRES DE FELICITATIONS
Se méfier des grossières Contrefaçons et des similitudes de noms.

PASTILLES BRACHAT à la SEVE de PIN
Lactucarium et Codéïne
1f.50 DANS TOUTES LES PHARMACIES. Envoi franco contre mandat
Dépôt Général : 5, Avenue Victoria, Paris.
Exiger la boîte ovale bleue et les signatures BRACHAT et PILLET, sous peine de contrefaçon.

CONSULTATIONS GRATUITES
Tous les jours de 2 heures à 5 heures. Les dimanches et jours de fête, de 9 heures à 11 heures du matin.
Pharmacie du Docteur BOLE
267, Rue du Tilleul, 267
(au coin de la rue Pierre de Roubaix)
EXPULSION GARANTIE DU VER SOLITAIRE

DEMANDES D'EMPLOI
Les demandes d'emploi seront, à partir d'aujourd'hui, insérées dans l'*Egalité de Roubaix-Tourcoing*, moyennant 0.60 pour une insertion et 0.75 pour deux insertions.

OUTILLAGE | TOURS | MACHINES
MONSTRE & D'AMATEURS | de tous Systèmes | à DECOUPER
SCIERIE Scie alternatives, circulaires et à ruban. *Mortaiseuses, Machines à Percer.* OUTILS de toutes sortes, Français, Anglais et Américains pour MÉCANICIENS, MENUISIERS, TOURNEURS, etc., AMATEURS. — BOITES D'OUTILS BOIS, DESSINS et toutes fournitures pour le Découpage, le Tour, la Sculpture, etc.
TARIF-ALBUM (35 pages 1.200 gravures) Fr 0,65 à A. TIERSOT CONSTRUCTEUR INVENTEUR PARIS 10, Rue des Gravilliers.
Concours du Jury aux Expositions de PARIS 1890-1891-1892-1893.

GRAND GAIN PAR MOIS
un joli travail facile, propre et intéressant, convenant aux dames, demoiselles et messieurs, désirant occuper leurs loisirs, pouvant rapporter un gain réel, selon bonne production et sans connaissances spéciales. Ecrire à M. Rapaume, 110, boulevard de Clichy, Paris. Timbres pour rép.

VIN BIOTIQUE *OZIL*
(Biot, vie)
Le Flacon 4 fr. 50
Ce vin, de goût très agréable, à base de viande, fer, quinquina, chaux, etc., est le tonique le plus énergique connu. Il accroît la nutrition et la force de l'organisme dans tous ses éléments, et surtout en proportions bien pondérées. De plus, il est de tous les médicaments de ce genre, de beaucoup LE MEILLEUR MARCHÉ.
NE CONSTIPE PAS
Pharm. du Dr OZIL (Licencié ès-sciences)
60 RUE ESQUERMOISE (Ne pas confondre) 60
LILLE

TAPIOCA BLOCH
POMBLIÈRE (Seine et Oise) (France)
Tapioca Bloch. Pour mettre de côté le pain et l'épicerie.

MAGASIN DES TROIS-HUIT
122, Rue Montmartre, PARIS
CHOCOLAT, TAPIOCA, SAVON, PAPIER A CIGARETTES & MONTRES
DES TROIS-HUIT
PARTI OUVRIER
CLÉMENT DELCLUZE
28, Rue de Fives, LILLE
Représentant pour le département du Nord

REPEUPLEMENT DES CHASSES
Louis CONCEDIEU & Cie
Propriétaire de la Grande Lapinerie de l'Eure
VIEIL-EVREUX (Eure)
800.000 Hectares de Forêts et Parcs
DANS 10 DÉPARTEMENTS
Tous Gibiers sauvages. — Rien de la Sarthe
2.000 niches grillées pour recevoir le trop-plein des forêts. 1.000 niches pour Lièvres sauvages; 200 volières pour Faisans pris au bois : 1.000 volières pour 3 ou 4.000 couples de Perdrix grises et rouges.
Lapins de garenne, cerfs, Chevreuils, etc., etc.
Seul Etablissement fournissant toute l'année Gibier vivant de toute espèce, avec Permis ministériel et toutes formalités remplies

VINS DE BORDEAUX
Les particuliers et les débitants désireux de recevoir des bons vins de Bordeaux doivent s'adresser au citoyen
A. DELCLUZE
Représentant de commerce
CALAIS -- 5, Rue des Prairies, 5 -- CALAIS
car il représente depuis nombre d'années une des meilleures et des plus anciennes maisons de Bordeaux.
Adresse télégraphique : DELCLUZE - CALAIS

EN FACE LA SORTIE DE LA GARE
LILLE
Rue de Tournai, 32
HOTEL VICTOR DEPLANCK
CHAMBRES très CONFORTABLES
Café des Voyageurs
Recommandé aux Voyageurs de Commerce

CADEAUX AUX OUVRIERS
A l'occasion de la 1re Communion la photographie HERMANT, Grand'-Rue, 165, fera une douzaine de beaux portraits bombés émaillés pour
5 Francs
Une épreuve est soumise aux clients. -- L'atelier est chauffé

LA FRANÇAISE
Maison Spéciale
94, Rue d'Artois LILLE
ARTICLES DE Roubaix-Tourcoing ET Reims
TISSUS EN SOLDE
DRAPERIES D'ELBEUF & DE SEDAN
Mercerie Lainages et Bonneterie
96, Rue d'Artois LILLE
FOULARDS & CRAVATES-CORSETS
Maison Spéciale LA FRANÇAISE

BON GÉNIE
4, Rue du Vieux-Marché-aux-Moutons, 4, LILLE
VENTE A CRÉDIT
Confections pour Hommes Femmes et Enfants
VÊTEMENTS SUR MESURE
Chaussures, Lainages, Soieries, Toiles, Chapellerie, Rouennerie, Modes, Bonneterie, Literie, Horlogerie, Bijouterie, Poêlerie, Articles de Ménage, Mobiliers en tous genres, Meubles de luxe.
MOBILIER
En Versant :

5 fr.	50	fr. de Marchandises	1 fr. par semaine	5 fr. par mois
10 »	100	»	2 »	10 »
15 »	150	»	3 »	15 »
20 »	200	»	4 »	20 »

Les FONCTIONNAIRES, agents de Postes et Télégraphes, des Contributions, Instituteurs, Gendarmes, Douaniers, Employés des Chemins de fer, etc., sont dispensés du premier versement.
DES CONDITIONS SPÉCIALES LEUR SONT ACCORDÉES
Maisons de Vente :
S'adresser : à ROUBAIX, rue du Collège, 168.
à TOURCOING, rue de Gand, 30.

GUÉRISON ASSURÉE
DES
AFFECTIONS SECRÈTES, RÉCENTES OU INVÉTÉRÉES
par le traitement spécial du Dr O. DEUX
S'adresser à la
Pharmacie du Trichon
A ROUBAIX
Rhumes récents ou anciens, bronchites aiguës et chroniques, grippes, enrouements, laryngites, catarrhales et de toutes affections des organes respiratoires : Soulagement immédiat suivi de guérison rapide par le pectoral sulfuro-balsamique DEUX, préparé par P. Rebergne, pharmacien.
Exécution fidèle et soignée de toutes les ordonnances médicales
ORTHOPÉDIE ◆ CABINET SPÉCIAL

127

La Révoltée

PAR

GEORGES MALDAGUE

Il y avait dans sa voix et sur son visage un tel désespoir que M. de la Roche tressaillit, sincèrement, profondément ému.

C'était un cri qui s'était échappé de ses lèvres, et ce cri révélait une affreuse déception.

La figure mignonne d'Huguette se convulsait, les yeux agrandis contenaient à la fois une prière et un reproche.

Elle avait crispé ses mains dans le couvre-pied de satin.

On eût dit qu'elle allait avoir une crise de nerfs.

— Tu me l'avais promis, dit-elle, tandis qu'un sanglot déchirait sa gorge; tu me l'avais formellement promis!

Il se rapprocha du lit, chercha ses deux mains qu'il rassembla dans l'une des siennes, et dit en les caressant doucement :

— Calme-toi, et écoute-moi... Je donnerais beaucoup pour te voir débarrassée de cette béquille sur laquelle il t'est devenu si pénible de t'appuyer, et c'est tellement mon intention de condescendre à ton désir, que j'ai pris à ce sujet des informations bien exactes... Cette opération est des plus douloureuses, d'abord...

— Qu'importe, on m'endormira.

— Mais après... L'emplâtrement pendant de longs mois, la torture du membre allongé... c'est affreux!...

— Cela m'est égal, n'ai-je pas été autrefois de longs mois aussi étendue dans une gouttière?

— Enfin, pour te dire toute la vérité, elle est excessivement dangereuse.

— Pas tant que cela! Je le sais, moi aussi, je me suis informée.

— Mais tu es très délicate; tes couches t'ont fort affaiblie.

— Nous attendrons que je sois tout à fait remise, telle qu'avant...

— Non, ma chérie, je t'en conjure, renonce à cette idée.

— Je veux marcher sans béquille.

— Je t'aime tout autant, peut-être plus, comme tu es.

Elle secoua la tête.

— Moi, je souffre, je souffre beaucoup; cela me tuerait.

C'était en une plainte que ces dernières paroles s'échappaient de sa bouche.

Huguette répéta :

— Cela me tuerait.

— Songe donc, ma pauvre petite, fit-il, que tu peux en mourir.

— Je crois que je mourrais sans cela!

— C'est de la folie... [illegible] ainsi...

Voyons, tu sais bien que je t'aime.

— Mais un jour tu seras fatigué d'avoir une femme en béquille.

— Jamais je ne serai fatigué de toi; c'est mal de parler ainsi.

— Je veux qu'on me fasse l'opération! dit la jeune femme, avec cet entêtement réfléchi, raisonné, contre lequel on se heurte sans l'entamer.

Et avant qu'il pût répondre :

— Il le faut! il le faut! je le veux.

— Mais enfin, dit Henri sur un ton d'autorité, si je m'y opposais formellement?

Elle le regarda avec ce regard de ses beaux grands yeux, qui vous prenait l'âme, en vous communiquant sa tristesse.

— Si tu veux que je meure, dit-elle, se renversant sur l'oreiller et fermant les yeux.

Il la contempla un instant.

Ses traits brusquement distendus avaient pris une sorte de rigidité.

Ainsi, les paupières closes, les longs cils faisant ombre sur les joues blanches, la bouche immobile, on eût cru qu'elle venait d'exhaler son dernier souffle.

Un frisson glissa entre les épaules du comte de la Roche.

Il lui sembla qu'il la voyait morte.

Et, au serrement de cœur qu'il ressentit, il put juger, comme il l'avait déjà fait, de la place qu'avait prise dans sa vie cette petite créature infirme pour laquelle il avait tout d'abord, éprouvé de la haine, [illegible] plein d'un autre amour, alors que la nostalgie des boudoirs fréquentés jadis le prenant, il s'apprêtait à y rentrer, elle y tenait toujours cette place.

Huguette, c'était l'ange qui charme et fait trouver bon le foyer.

A ses côtés, il se sentait meilleur, moins sceptique, moins corrompu.

Toujours frissonnant, il se baissa sur elle, il l'embrassa au front.

La petite comtesse rouvrit les yeux.

— Tu veux bien? demanda-t-elle; n'est-ce pas, que tu veux bien.

— Dors tranquille, nous reparlerons de cela demain; dors.

Il lui donna le même baiser et s'en alla en se retournant pour la regarder.

Les paupières, de nouveau, s'étaient abaissées, le visage avait repris son impassibilité.

Henri passa devant sa chambre, restant sous le coup de son émotion.

Il lui semblait qu'il venait de voir Huguette sur son lit de mort.

Le lendemain, dès qu'ils furent en tête à tête, la jeune femme aborda la question.

La discussion, cette fois, fut longue.

Par tous les arguments possibles son mari essayait de la dissuader.

Peine inutile.

Cette fois, elle raisonna tranquillement, froidement.

Elle arriva à lui prouver que sa vie, avec cette béquille, était une torture de tous les instants.

Elle le convainquit de la nécessité de la terrible opération, en répétant, avec ce flegme qui donnait froid :

— Je mourrais... Mourir pour mourir, au moins aurais-je satisfait mon idée; car c'est une idée fixe... Elle me ronge, elle me tuerait si je ne la mettais à exécution.

Elle disait vrai, elle le sentait; cette idée pouvait la tuer.

Et elle lui arracha la promesse de prendre une consultation des deux grands docteurs spécialistes pour son cas, dont elle avait entendu prononcer le nom autrefois par son grand-père.

L'après-midi même, Henri se rendit chez l'un et chez l'autre.

La consultation fut décidée, arrêtée pour deux jours plus tard.

Elle aurait lieu à l'hôtel de l'avenue Montaigne, dans la chambre de la jeune femme.

Lorsque les deux médecins entrèrent chez elle, Huguette rayonnait.

L'auscultation fut minutieuse, leur délibération dura longtemps.

La comtesse de la Roche, restée seule, pendant que les médecins discutaient dans la chambre voisine, à mesure que les minutes passaient, se sentait envahie par l'inquiétude.

S'ils allaient ne pas vouloir!

Quand la porte, se rouvrant, livra passage aux princes de la science, elle sentit une sueur froide lui mouiller le front.

La parole se glaçait sur ses lèvres.

Elle ne se sentait pas la force de poser une question.

Son mari qui avait assisté à la délibération, entra derrière eux.

— Ma chère amie, dit-il, ces messieurs croient l'opération possible...

— Ah! fit-elle, soulagée.

— Mais pas maintenant; dans six ou huit mois, au plus tôt.

— Six ou huit mois! exclama-t-elle; c'est trop long, pourquoi?

— Parce que nous vous trouvons trop faible en ce moment pour la subir avec des chances de succès, madame, répondit l'un des docteurs; vous n'êtes pas remise suffisamment de vos couches...

« Pendant ce laps de temps, vous vous fortifierez, la santé dont vous jouissiez auparavant vous reviendra, vous vous trouverez enfin en état de supporter l'épreuve, qui sera dure, nous vous en prévenons!

— Qu'importe; je suis résolue à tout!

— Nous le savons, mais laissez-moi vous dire que vous aurez le temps de réfléchir... Nous espérons que vous renoncerez à votre projet.

— Est-ce pour cela que vous me reculez à cette époque aussi éloignée?

— Non pas... Nous jugeons qu'il vous faut ces six ou huit mois pour vous refaire complètement; cependant nous tenons à ce que vous sachiez bien ce qu'est cette opération que rien ne rend utile, à part votre désir de ne plus vous servir d'appui pour marcher... Voulez-vous m'écouter, madame?

(*A suivre.*)